



## COMUNICADO

**Gobierno de Gibraltar**

### OS 35 - Actualización 1530 horas

Gibraltar, 3 de septiembre de 2022

El Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Gobernador, el Vicealmirante Sir David Steel, han presidido este mediodía una reunión del Consejo de Contingencia de Gibraltar, a la que también han asistido el Viceministro Principal, Joseph García, el Ministro del Puerto, Vijay Daryanani, y el Ministro de Medio Ambiente, John Cortés.

#### **La entrada de agua en la sala de máquinas afecta a la operación de bombeo**

Actualmente hay una entrada de agua en la sala de máquinas del OS 35.

Esto significa que los sistemas propios del buque no pueden utilizarse actualmente con seguridad para bombear el combustible. En su lugar, los rescatadores tendrán que recurrir en esta etapa a sistemas independientes fuera del buque.

Los equipos de buceo están investigando el origen de la entrada de agua en la sala de máquinas.

Se está trabajando para eliminar cualquier material no esencial que pudiera aumentar los niveles de contaminación.

Los últimos informes sugieren que la entrada de agua puede estar bajo control.

#### **Extracción del combustible del Tanque 2**

Los equipos de salvamento continúan la operación de extracción de combustible del tanque 2.

Aunque la mayor parte del combustible ya se ha extraído con éxito, la operación se ha visto sustancialmente ralentizada por este último acontecimiento y ahora se están extrayendo cantidades residuales de combustible.

#### **Contención de varios niveles**

La Capitanía Marítima está desplegando niveles adicionales de contención en capas alrededor del OS 35. Esto implica una operación en curso para desplegar 1 km de barrera alrededor del buque. Esta barrera está siendo desplegada por Salvamento Marítimo español a petición del Capitán del Puerto por el buque de control de la contaminación "Clara Campoamor".

Otras operaciones de colocación de barreras continuarán alrededor del OS 35 y en otros lugares en las proximidades del buque y en cualquier zona que requiera protección adicional tan pronto como sea operativamente posible.

La prioridad clave en la preparación de la operación para la extracción de fueloil del Tanque 1 del OS 35 es tener una contención por capas acertada hasta el nivel más alto posible alrededor del buque.



## COMUNICADO

El objetivo de esta tarea operativa es tratar de evitar al máximo el vertido de la mayor cantidad posible de petróleo flotante libre y la filtración incontrolada en aguas abiertas.

Una vez que se establezca esta contención a satisfacción del Capitán del Puerto, los rescatadores podrán proceder con el trabajo de retirar la mayor cantidad de combustible de la manera más limpia posible del Tanque 1 del buque.

### **La filtración continua es inevitable**

El consejo actual es que mientras los rescatadores esperan poder retirar el combustible del buque, los tanques de combustible del buque seguirán sucios. Esto significa que habrá cantidades residuales de combustible en los tanques y, como resultado (dado el estado deformado de algunas partes del casco del buque), será casi inevitable la filtración continua de pequeñas cantidades de materiales contaminantes desde el OS 35 durante el período en que permanezca in situ.

El despliegue de barreras en capas alrededor del buque evitará al máximo la cantidad de filtraciones en aguas abiertas, pero NO proporcionará una capa de contención hermética, que no es tecnológicamente posible proporcionar.

A este respecto, cabe señalar que todas las opciones de la operación de salvamento no son óptimas en cuanto al control absoluto de la contaminación.

El objetivo de la contención por capas es limitar al máximo las filtraciones. Sin embargo, no es realista esperar que no se produzcan algunas filtraciones fuera de las barreras en las aguas abiertas circundantes, a pesar de la mejor estrategia posible de contención en capas.

El consejo es que esta es la desafortunada pero inevitable situación que surge de este incidente. Por lo tanto, esta situación continuará durante el resto del verano y hasta que se complete la operación de salvamento.

### **Eliminación de la capa de petróleo**

Las operaciones de desespumado son continuas, pero tienen límites en cuanto a lo que pueden lograr. El desespumado dentro de la barrera cerca del barco está teniendo éxito. El velo en aguas abiertas es actualmente ligero, lo que significa que necesita ser acorralado en parches más densos para poder ser recogido.

Para ayudar en estas operaciones, una pequeña lancha catamarán construida especialmente para ello, que puede operar las 24 horas del día, está en camino desde Cádiz con una tripulación doble y se espera que llegue y esté operativa hoy. Esta embarcación es capaz de desespumar cualquier petróleo que encuentre directamente, incluida la ligera capa en aguas abiertas. Se dirigirá a las zonas de contaminación identificadas por los sobrevuelos realizados para ayudar al GPA por el Ministerio de Medio Ambiente español y el helicóptero desplegado por el Puerto de Algeciras en apoyo de las operaciones en curso.

La GPA está reuniendo todos los recursos disponibles que puedan ayudar a las tareas operativas requeridas por la Capitanía del Puerto en apoyo de las operaciones de salvamento y prevención y control de la contaminación en curso. El Puerto de Algeciras sigue trabajando en estrecha



## COMUNICADO

coordinación con la GPA para establecer si alguno de los activos disponibles es adecuado y para determinar los plazos de despliegue.

### **Operaciones de limpieza en tierra**

El Departamento de Medio Ambiente está liderando las operaciones de limpieza en tierra y está trabajando activamente con voluntarios y organizaciones no gubernamentales para coordinar y gestionar de forma segura los esfuerzos de limpieza del litoral.

Se está planeando una limpieza del litoral para el domingo en colaboración con las organizaciones ecológicas ESG, GONHS y el Proyecto Nautilus. Las personas que deseen ser voluntarias deben escribir al Departamento de Medio Ambiente en [info.environment@gibraltar.gov.gi](mailto:info.environment@gibraltar.gov.gi) con su nombre, datos de contacto y cualquier habilidad o experiencia particular que pueda ser relevante.

Los avistamientos de aves marinas empetradas deben notificarse a la EPRU en el número +350 58009620.

El Consejo de Contingencia de Gibraltar volverá a reunirse esta tarde en el número 6 de Convent Place.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/@InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

No: 624/2022

Date: 3rd September 2022

---

### **OS 35 – Afternoon Update**

The Chief Minister Fabian Picardo and the Governor Vice Admiral Sir David Steel chaired a meeting of the Gibraltar Contingency Council at noon today, attended also by the Deputy Chief Minister Joseph Garcia, Minister for the Port Vijay Daryanani and Minister for Environment John Cortes.

#### **WATER INGRESS TO ENGINE ROOM AFFECTING PUMPING OPERATION**

There is now water ingress in the OS 35's engine room.

This means that the vessel's own systems cannot presently safely be used to pump fuel out. Salvors will instead need to rely on independent, off-ship systems at this stage.

Dive teams are investigating the source of water ingress into the engine room.

Work is underway to clear away any non-essential materials that could potentially add to the levels of contamination.

Latest reports suggest that the water ingress may be coming under control.

#### **TANK 2 FUEL EXTRACTION**

The salvage teams continue the operation to remove fuel from Tank 2.

Whilst the majority of fuel has already been successfully removed, the operation has been substantially slowed by this latest development and residual quantities of fuel are being removed now.

#### **LAYERED CONTAINMENT**

The Captain of the Port is deploying addition levels of layered containment around the OS 35. This involves an ongoing operation to deploy 1km of boom surrounding the vessel. This boom is being



deployed by Salvamento Maritimo at the request of the Captain of the Port by the Pollution Control Vessel 'Clara Campoamor'.

Further booming operations will continue around the OS 35 and elsewhere in the vicinity of the vessel and any areas which require additional protection as soon as operationally possible.

The key priority in preparation for the operation for the extraction of heavy fuel oil from Tank 1 of the OS 35 is to have successful layered containment to the highest possible level around the ship.

The aim of this operational tasking is to seek to avoid the release of as much free floating oil as possible and uncontrolled seepage into open water to the maximum possible extent.

Once this is further booming established to the satisfaction of the Captain of the Port, it will allow the salvors to proceed with the work to remove as much fuel as cleanly as safely possible from Tank 1 of the vessel.

## **CONTINUED SEEPAGE UNAVOIDABLE**

The current advice is that whilst salvors expect to be able to remove fuel from the vessel, the vessels fuel tanks will remain dirty. This means that there will be residual quantities of fuel in the tanks and, as a result (given the crumpled state of parts of the hull of the ship) almost entirely unavoidable continued seepage of small quantities of polluting materials from the OS 35 for the period that it remains in situ.

The deployment of booms in layers around the vessel will prevent to the highest possible level the amount of seepage into open water but they will NOT provide a watertight layer of containment, which it is not technologically possible to provide

In this respect, it should be noted that all options for the salvage operation are sub-optimal in terms of the absolute control of pollution.

The aim of layered containment is to limit the seepage as much as possible. It can however not be realistically expected that there will not be some seepage outside the booms into surrounding open water, despite the best possible strategy of layered containment.

The advice is that this is the unfortunate but unavoidable situation arising from this incident. This situation will therefore now continue for the rest of the summer and until the salvage operation is completed.

## **REMOVING OIL SHEEN**

Skimming operations are continuous, but have limits to what they can achieve. Skimming within the boom close to the ship is being successful. The sheen in open water is currently light, which means that it needs to be corralled into denser patches in order to be collected.



To assist in these operations, a purpose built, small catamaran launch that can operate 24/7 is en route from Cadiz with a double crew and is expected to arrive and be operational today. This vessel is able to skim any oil that it encounters directly, including light sheen in open water. It will be directed to areas of sheen identified by the overflights being conducted to assist the GPA by the Ministry of the Environment and the helicopter which is deployed by Algeciras Port in support of ongoing operations.

The GPA are marshalling all available resources that can assist the operational tasking required by the Captain of the Port in support of the ongoing salvage and pollution prevention and control operations. The Port of Algeciras continues working in close coordination with the GPA in order to establish if any of the assets available to them are suitable and to ascertain timelines for deployment.

## LAND-BASED CLEANING OPERATIONS

The Department of Environment is leading on land-based clean-up operations and are actively working with volunteers and non-governmental organisations in order to co-ordinate and safely manage the efforts to clean the shoreline.

A shoreline clean is being planned to take place on Sunday in conjunction with the ESG, GONHS and the Nautilus Project. Those wishing to volunteer should write to the Department of the Environment on [info.environment@gibraltar.gov.gi](mailto:info.environment@gibraltar.gov.gi) with their name, contact details and any particular skills or experience which might be relevant.

Any sightings of oiled seabirds should be reported to the EPRU on 58009620.

The Gibraltar Contingency Council will reconvene again this evening at No 6 Convent Place.

ENDS